Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonės dėl Komisijos reglamento, kuriuo nustatomas Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos prekybos laikotarpio, prasidedančio 2013 m. sausio 1 d., ir tolesnių prekybos laikotarpių Sąjungos registras, santrauka

(Visą šios nuomonės tekstą anglų, prancūzų ir vokiečių kalbomis galima rasti EDAPP interneto svetainėje http://www.edps.europa.eu)

(2012/C 335/07)

1. Įvadas

1.1. *Bendrosios aplinkybės*

1. 2011 m. lapkričio 18 d. Komisija priėmė Komisijos reglamentą (ES) Nr. 1193/2011, kuriuo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB ir Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 280/2004/EB nustatomas Sąjungos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemos prekybos laikotarpio, prasidedančio 2013 m. sausio 1 d., ir tolesnių prekybos laikotarpių Sąjungos registras ir iš dalies keičiami reglamentai (EB) Nr. 2216/2004 ir (ES) Nr. 920/2010 (toliau – reglamentas) ([1]). Tą pačią dieną reglamentas buvo nusiųstas EDAPP konsultacijai.

2. Prieš priimant reglamentą EDAPP suteikta galimybė pateikti neoficialias pastabas. Į kai kurias šių pastabų reglamente atsižvelgta. EDAPP pastebėjo, kad dėl to duomenų apsaugos priemonės buvo sugriežtintos.

3. EDAPP palankiai vertina tai, kad Komisija konsultuojasi su juo oficialiai ir kad priimto teisės akto preambulėje užsimenama apie šią nuomonę.

1.2. *Reglamento tikslai ir taikymo sritis*

4. ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema yra viena iš visoje Europos Sąjungoje (ES) taikomų politikos priemonių, kuria siekiama Kioto protokole nustatytų išmetamųjų šiltnamio efektą sukeliančių dujų mažinimo tikslų. Su apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema įsigaliojo veiklos vykdytojų reikalavimų laikymosi tvarka, kuria siekiama užtikrinti, kad visoje ES išmetamųjų teršalų kiekis būtų veiksmingai apribotas ([2]).

5. Šiuo reglamentu iš dalies keičiami ir 2013 m. sausio 1 d. bus visiškai pakeisti ankstesni su šiuo klausimu susiję Komisijos reglamentai, būtent Komisijos reglamentai (EB) Nr. 2216/2004 ir (ES) Nr. 920/2010 ([3]), kurie buvo priimti siekiant nustatyti standartizuotos ir apsaugotos registrų sistemos taisykles.

6. Viena pagrindinių šiuo reglamentu įdiegtų naujovių – 2012 m. sudarytas centralizuotas Sąjungos registras, kuriuo pakeista ankstesnė nacionalinių registrų sistema.

7. Sąjungos registras ir ES lygmeniu jau naudojamas vadinamasis Europos Sąjungos sandorių žurnalas (ESSŽ) yra dvi Europos Komisijos valdomos posistemės. Jos turi dvi skirtingas funkcijas, tačiau viena kitą papildo.

8. Sąjungos registre registruojamos apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemoje dalyvaujančių subjektų sąskaitos (pvz., veiklos vykdytojų sąskaitos, orlaivių naudotojų sąskaitos, prekybos sąskaitos, aukcionų sąskaitos) ir tarp sąskaitų vykdomi sandoriai. Todėl Sąjungos registras yra pagrindinis ES lygmens elektroninis registras, kuriuo remiama apyvartinių taršos leidimų prekyba, sąskaitų turėtojų prašymu vykdoma valstybėse narėse ir tarp jų.

9. ESSŽ registruojami Europos Sąjungoje paskirstyti, pervesti ir panaikinti CO_2 apyvartiniai taršos leidimai ir tikrinamas tam tikrų operacijų nuoseklumas bei suderinamumas.

([1]) OL L 315, 2011 11 29, p. 1.
([2]) Daugiau informacijos apie apyvartinių taršos leidimų prekybos sistemą rasite adresu http://ec.europa.eu/clima/publications/docs/ets_en.pdf
([3]) OL L 386, 2004 12 29, p. 1 ir OL L 270, 2010 10 14, p. 1.

2. **EDAPP nuomonės tikslai ir struktūra**

10. Nors asmens duomenų tvarkymas nėra pagrindinis reglamento uždavinys, jame vis dėlto reikalaujama tvarkyti asmens duomenis, įskaitant informaciją apie teistumą ir įtariamą nusikalstamą veiklą. Šie duomenys tvarkomi siekiant užtikrinti, kad sąskaitomis nebūtų piktnaudžiaujama nusikalstamais tikslais.

11. Asmens duomenys gali būti susiję su asmenimis, veikiančiais sąskaitų turėtojų vardu, pvz., sąskaitų turėtojų direktoriai ir įgalioti atstovai. Be to, patys sąskaitų turėtojai gali būti fiziniai asmenys. Tokiu atveju jų asmens duomenys taip pat gali būti tvarkomi. Taip pat renkami kai kurie duomenys apie tikruosius sąskaitų turėtojų savininkus, kurie taip pat gali būti asmenys ([1]).

12. Atsižvelgdamas į dažnai neskelbtinus asmens duomenis, kurie pagal šį reglamentą turi būti tvarkomi, EDAPP rekomenduoja reglamente nustatyti tinkamas duomenų apsaugos priemones.

13. Atsižvelgiant į tai, jog reglamentas jau priimtas, pagrindinis šios nuomonės tikslas yra padėti užtikrinti, kad į EDAPP rekomendacijas būtų atsižvelgta, kai reglamentas bus iš dalies keičiamas, o tai daryti numatyta 2012 m. pabaigoje.

14. Be to, nuomonėje pateiktos rekomendacijos taip pat gali padėti Komisijai ir nacionaliniams administratoriams praktiškai įgyvendinti būtinas duomenų apsaugos priemones. Daugiau informacijos apie praktinį įgyvendinimą pateikta 41–43 dalyse, kuriose raginama parengti išsamią duomenų apsaugos politiką, 36 dalyje dėl kitų praktinių priemonių, pvz., pagalbos meniu ir įspėjamųjų pranešimų Sąjungos registre bei mokymo medžiagos, ir 40 dalyje dėl sistemos dokumentų ir informacijos skelbimo Sąjungos registro interneto svetainėje.

15. Trečiame šios nuomonės skirsnyje trumpai išdėstyta, kokie asmens duomenys turi būti tvarkomi pagal reglamentą, daugiausia dėmesio skiriant neskelbtiniems duomenims. Šis aprašas yra būtinas šios nuomonės 4–12 skirsniuose pateiktoms rekomendacijoms įvertinti atsižvelgiant į įvairias aplinkybes. Ketvirtame skirsnyje raginama išsamiau paaiškinti, kokie asmens duomenys tvarkomi pagal šį reglamentą, kas tokius duomenis tvarko ir kur jie saugomi, daugiausia dėmesio skiriant neskelbtiniems duomenims. 5–12 skirsniuose pateiktos likusios EDAPP rekomendacijos, o 13 skirsnyje išdėstytos išvados.

13. **Išvados**

77. EDAPP rekomenduoja, iš dalies keičiant šį reglamentą, kaip numatyta, 2012 m. pabaigoje, imtis šių veiksmų:

— išsamiau paaiškinti, kokie asmens duomenys turi būti tvarkomi pagal reglamentą ir kokie asmens duomenys saugomi ir tvarkomi Sąjungos registre bei ESSŽ. EDAPP ypač palankiai vertintų, jei reglamente būtų bendra nuostata, kad ESSŽ ir Sąjungos registre neregistruojami jokie ypatingi asmens duomenys (4 skirsnis),

— aiškiai nurodyti, kas bus vyriausiasis administratorius – Europos Komisijos paskirtas asmuo, kita ES institucija, agentūra arba įstaiga ar subjektas, paskirtas pagal kurios nors valstybės narės teisės aktus (5 skirsnis),

— reikalauti, kad būtų apibrėžta duomenų apsaugos procedūra ir paskirstytos užduotys ir pareigos (6 skirsnis),

— tiksliau apibrėžti trečiųjų šalių, įskaitant Europolą, prieigos prie duomenų tikslus ir numatyti atitinkamas apsaugos priemones, kad duomenų gavybos atveju duomenys taptų anoniminiai (7 skirsnis),

([1]) Daugiau informacijos apie duomenų kategorijas, įskaitant pagal reglamentą tvarkomus neskelbtinus duomenis, pateikta toliau 3 skirsnyje.

— uždrausti skelbti neskelbtinus duomenis (8 skirsnis),

— iš dalies pakeisti reglamentą dėl saugojimo laikotarpių siekiant užtikrinti, kad duomenų saugojimo reikalavimai atitiktų ES duomenų apsaugos teisės aktus (9 skirsnis),

— užtikrinti, kad duomenų subjektus įtraukus į juodąjį sąrašą jiems būtų atitinkamai apie tai pranešama, kad būtų taikomas mechanizmas, kuriuo užtikrinama duomenų subjektų teisė susipažinti su duomenimis, ir kad juodajame sąraše pateikta informacija būtų tiksli ir aktuali; užtikrinti atitinkamus saugojimo laikotarpius, apriboti prieigą prie juodojo sąrašo ir jo naudojimo tikslus (10 skirsnis),

— uždrausti perduoti neskelbtinus asmens duomenis už Europos Sąjungos ribų, visų pirma tarptautiniam sandorių žurnalui (11 skirsnis), ir

— pateikti daugiau paaiškinimų apie saugumą ir atskaitomybę (auditą) (12 skirsnis).

78. Be to, EDAPP rekomenduoja Komisijai ir valstybėms narėms atsižvelgti į jo pastabas praktiškai įgyvendinant būtinas duomenų apsaugos priemones. Gali būti priimama duomenų apsaugos politika, Sąjungos registro interneto svetainėje skelbiama informacija, taikomos kitos praktinės priemonės, pvz., Sąjungos registre siūlomas pagalbos meniu ir skelbiami įspėjamieji pranešimai bei mokymo medžiaga.

Priimta Briuselyje 2012 m. gegužės 11 d.

Giovanni BUTTARELLI

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno padėjėjas